

List of Mennonites Living Outside the Molotschna Settlement in 1852 Compiled by the Molotschna Mennonite District Office

**As found in the records of the Guardianship Committee for Foreign Settlers in South Russia
Odessa Region State Archives, Odessa, Ukraine
Fund 6, Inventory 3, File 15751**

**Translated by Mennonite Heritage Centre volunteer Ed Enns, Winnipeg, Manitoba (October 2002);
edited by Tim Janzen, Portland, Oregon (April 2003)**

This document was compiled to provide information to the Guardianship Committee about all Mennonites from the Molotschna Settlement who were living elsewhere in 1852. File 15751, in which this document is found on pages 135-152, contains similar lists for many of the German colonies located throughout South Russia, including the Chortitza and Bergthal settlements. In this translation the names of the Mennonites are shown with the same spelling as they appear in the original document. The names of locations and of non-Mennonite people are translated to their most common modern forms. The words wife, son, and daughter have been abbreviated as “w”, “s”, and “d”, respectively. A column has been added on the right-hand side of the translation that includes the number in the G^RanDMA database for each head of household who can be identified in that database.

Much insight into the initial dispersal of Mennonites from the Molotschna Settlement to other locations, particularly those Mennonites who moved to Berdyansk, can be obtained by reviewing this list. However, it should be noted as explained in the comment below that many of the people stated to have moved to Berdyansk in 1852 may well have actually lived there for a number of years prior to 1852 and some had been living there since 1840. While many of these people were living outside of the Molotschna Settlement at the time the 1850 Molotschna Settlement Census was taken, this document reveals that they were listed in that census in their home village in the Molotschna Settlement where they (or in a few cases, their parents) originally came from.

The original document from which this translation was made may be found on microfilm at the following archives: the Center for Mennonite Brethren Studies, Fresno, California; the Center for Mennonite Studies, Tabor College, Hillsboro, Kansas; the Mennonite Historical Society of British Columbia, Abbotsford, British Columbia; and the Mennonite Heritage Archives, Winnipeg, Manitoba.

The following introductory letter appears at the beginning of the list on page 135 in the original document:

Molotschna Mennonite District Office
village of Halbstadt
10 January 1853
Document No. 147

20 January 1853
To the office of the Guardianship Committee for Foreign Settlers in South Russia

The report from 5 d 116 under subordinate No. 36, sent to the highly esteemed Guardianship Committee, did not include the list of the residents living outside [the settlement] encompassing the year 1852. This district office takes the privilege to herewith quite humbly send it to the different government offices of the highly esteemed Guardianship Committee for Foreign Settlers.

Signatures:
District Chairman - D. Janzen
District Assistant - Joh. Wiens
District Assistant - Peter Wiebe
District Secretary - Reimer

The following explanation appears at the end of the list on pages 151 and 152 in the original document:

Note: Mennonites living in Berdyansk, some having lived there since 1840, have been under their own management with a director under the jurisdiction of the district office. They have been without passports because the distance from the colonies was short. On the basis of passport regulations and in accordance with instructions from the Guardianship Committee for Foreign Settlers, under Regulation No. 7808, dated October 15, 1851, passports have begun to be issued in 1852 for those living in Berdyansk and thus are only listed as absent as of this year.

Signatures:
District Chairman - David Jansen
District Assistant - Joh. Wiens
District Assistant - Peter Wiebe

District Secretary - Reimer
Recorded January 10, 1853

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
HALBSTADT													
1	Abraham Penner w - Margaretha s - Abraham d - Margaretha Helena	35 7	31 5 3	1845	In the Melitopol District on the estate of the Mennonite Jacob Dick	Annual passport	Manager of Jacob Dick's estate	His parents live here	Listed with the family of his father Abraham Penner at No. 15	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	62051
2	Claas Zacharias w - Sara s - Johann Claas Peter Jacob David	38 12 10 9 5 1	32	1852			Manager of Heinrich Martens' estate	Has siblings	Listed as a separate family at Lindenau No. 30	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	101103
3	Johann Fast w - Cornelia d - Maria Margaretha	39	40 13 11	1852			Horticulture	Relatives	Listed as a separate family at No. 38	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	
4	August Ekkert w - Helena d - Helena	31	23 3	1850			Farming	Siblings	Listed with the family of his father Jacob Ekkert at No. 35	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	216978

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
MUNTAU													
5	Johann Bergen w - Anna s - Jacob d - Helena Catharina Margaretha	48 5	26 28 13 11	1852			Carpenter	Relatives	Listed as a separate family at Tiegenhagen No. 26	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	103201
6	Jacob Wiens w - Helena d - Anna	23	38 2	1850	In the Chortitza District	Annual passport	Wheelwright	Has stepfather and siblings	Listed with his stepfather Abraham Neudorf at No. 27	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	101725
FISCHAU													
7	Peter Doerksen w - Anganetha s - Peter d - Anganetha Anna	56 24	52 17 16	1851	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Children's teacher	Close relatives	Listed as a separate family at No. 29	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	412639
LICHTENAU													
8	Heinrich Dück w - Helena s - Heinrich Abraham d - Maria	51 7 4	31 6	1845	In the Mariupol Colony District on rental land	3 month passport currently	Farming and cattle breeding	Has siblings	Listed as a separate family at Fischau No. 5	Because of his previous year's financial hardship he was given a 3 month passport	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	44749

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
BLUMSTEIN													
9	Heinrich Thiessen His brother Gerhard Thiessen	27 17		1845	In the Chortitza District	Half-year passport	Laborer	Has siblings	Listed with the family of their father Heinrich Thiessen at No. 34	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	61107
MUENSTERBERG													
10	Johann Dück w - Margaretha s - Johann Jacob	29 2 0	27	1852	In the city of Melitopol	Half-year passport	Oil press operator	Has parents	Listed with the family of his father Johann Dück at No. 17	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	101491
11	Peter Friesen w - Anna s - Peter d - Anna	32 6	32 4	1846	In the city of Melitopol	Half-year passport	Oil press operator	Has parents	Listed with the family of his father Julius Friesen at No. 12	Promptly	With permission of the church and local authorities	Has no permanent residence	101461
12	Julius Friesen w - Catharina s - Julius Dirk Peter Bernhard d - Maria Catharina Susanna	46 24 13 10 7	39 15 12 5	1846	In the city of Melitopol	With a half-year pass	Operating a treadmill	Has parents	Listed with the family of his father Julius Friesen at No. 12	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	45176

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
SCHOENSEE													
13	Johann Goossen w - Catharina s - Johann Heinrich d - Maria stepson David Reimer	35 9 4 13	33 7	1852	In the Alexandrovsk District on rental land	Annual passport	Cattle breeding and Farming	Has parents	Listed with the family of his father Jann Goossen at No. 13	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	27826
14	Martin Regier w - Anna s - Jacob Martin Abraham d - Anna Catharina Maria Margaretha	43 13 7 4	37 18 16 10 1	1840	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Farming	Has parents	Listed as a separate family at No. 21	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102856
PETERSHAGEN													
15	Johann Bergen	38		1850	Unknown	Without a passport	Unknown	Has his wife and children here	Listed with the family of his stepfather Peter Fast at Muntau No. 16	Makes no payments	Without permission	Has no permanent residence	
TIEGENHAGEN													
16	Isbrand Friesen	38		1852	In Berdyansk	Annual	Miller	A father	Listed with the family	Promptly	With the permission of	Has no	103112

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
	w - Selma s - Hermann Emil d - Amalia Louise Selma Malvine	11 0	31 13 10 7 3			passport			of his father Herman Friesen at No. 17		church and local authorities	permanent residence	
OHRLOFF													
17	Johann Dick w - Anna s - Johann d - Anna	32 0	30 4	1852	In the Melitopol District on the estate of the Mennonite Johann Cornies	Annual passport	Laborer	Father and siblings	Listed with the family of his stepfather Isaac Wiebe at No. 15	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102030
18	Nicolai Wiens w - Margaretha d - Susanna Anna	33	25 5 2	1852	In Berdyansk	Annual passport	Produce business	A mother	Listed with the family of his father Johann Wiens at No. 10	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102010
19	Julius Wiens	28		1852	In Berdyansk	Annual passport	Managing a business in a kiosk	A mother	Listed with the family of his father Johann Wiens at No. 10	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102012
TIEGE													
20	David Isaac	23		1852	In Berdyansk	Annual passport	Merchant's clerk	Parents	Listed with the family of his father Abraham Isaac at No. 8	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	2577

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
21	Philipp Isaac w - Helena s - Philipp	28 1	26	1852	In Berdyansk	Annual passport	Same as above	Parents	Listed with the family of his father Abraham Isaac at No. 8	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	2575
22	Isaac Enns w - Susanna s - Jacob Foster daughter Susanna	58 20	44 13	1845	In Melitopol	Annual passport	Has an oil mill	Siblings	Listed as a separate family at Tiege No. 16	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	44828
23	Peter Toews w - Maria s - Peter d - Margaretha	32 2	26 1	1848	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Miller	Close relatives	Listed as a separate family at No. 26	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	
RUECKENAU													
24	Heinrich Unger w - Justina s - Heinrich Jacob d - Elisabeth Anna Maria Justina	39 7 3	35 14 12 10 6	1845	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Farm manager and overseer	Relatives	Listed with his brother Peter Unger's family at No. 12	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102612
MARGENAU													

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
25	Abraham Albrecht w - Elisabeth s - Peter Dirk Heinrich Franz d - Elisabeth Anna Maria	59 27 23 9 4	34 11 6 1	1846	On his own land in the Konsky	Without a passport	Farming and cattle breeding	Relatives	Listed as a separate family at No. 12	Promptly	Without permission	Owens a brick plant near Margenau	101180
LICHTFELDE													
26	Martin Riediger w - Elisabeth s - Heinrich d - Anna	33 8	33 6	1849	In the village of Grunau in the Mariupol Colony	Annual passport	Bookkeeper for Mr. Sursorger Baron v. Stempel	Siblings	Listed with the family of his father Abraham Riediger at No. 11	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	199392
SCHARDAU													
27	Franz Janzen w - Helena s - Jacob Franz Dietrich d - Helena Catharina	32 7 5 3	33 8 6	1845	In the village of Kronsgarten	Annual passport	Operates his own windmill	Parents	Listed as a separate family at No. 17	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	55405

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
28	Cornelius Heinrichs w - Maria s - Jacob	30 3	31	1848	In the city of Orechov	Annual passport	Operates his own windmill	Parents	Listed with the family of his father Franz Heinrichs at No. 1	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	21221
MARIENTHAL													
29	Peter Wiens	17		1852	In Berdyansk	Annual passport	Miller's assistant	Parents	Listed with the family of his father Daniel Wiens at Tiege No. 26	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	
30	Jacob Berg w - Susanna s - Heinrich Franz Peter Wilhelm Isaac d - Susanna Catharina	43 17 14 12 10 7	47 19 15	1852	In Berdyansk	Annual passport	Operates his own windmill and in cabinet making	Siblings	Listed as a separate family at No. 2	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	54996
31	Heinrich Goossen w - Maria s - Heinrich	35 13	34	1852	In Berdyansk	Annual passport	Tailor	Has parents	Listed with the family of his father Franz Goossen at No. 25	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	55106
32	Jacob Heinrichs	20		1852	In Berdyansk	Annual passport	Miller's assistant	Relatives	Listed with his stepfather Jacob Berg at No. 2	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
RUDNERWEIDE													
33	David Fast w - Catharina s - Johann d - Maria	46 8	38 2	1852	In Berdyansk	Annual passport	Mill owner	Close relatives	Listed with the family of his father Johann Fast at No. 7	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	52723
34	Johann Sudermann w - Helena s - Jacob	65 16	56	1852	In Berdyansk	Annual passport	Horticulture	Close relatives	Listed as a separate family at No. 12	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	158871
35	Jacob Wiebe w - Margaretha	30	25	1852	In Berdyansk	Annual passport	Operates a treadmill	Close relatives	Listed with the family of Johann Wiebe at No. 26	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	265313
36	Aron Wiens w - Sara	86	56	1852	In Orechov	Annual passport	Owens a treadmill and an oil mill	Close relatives	Listed as a separate family at No. 17	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	52777
37	Gerhard Dick w - Catharina s - Gerhard d - Justina	28 3	25 1	1852	In the Mariupol Mennonite District	Annual passport	School teacher	Parents	Listed with the family of his father Gerhard Dick at No. 6	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	52715
38	Bernhard Claassen w - Anna s - Jacob d - Margaretha	34 1	25 2	1852	In Berdyansk	Annual passport	Making bricks	Close relatives	Listed with the family of Abraham Wiebe at No. 37	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	413732

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
39	Peter Wiens	25		1852	In Orechov	Annual passport	Miller	Close relatives	Listed with the family of his father Aron Wiens at No. 17	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	52784
40	Johann Fast w - Sara s - Johann David Heinrich d - Anna Helena Catharina	45 17 5 4	24 19 12 10	1839	In the crown village of Novo-Grigoryevka	Annual passport	Owns an oil mill and a windmill	Close relatives	Listed with the family of his father Johann Fast at No. 7	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	100004
GROSSWEIDE													
41	Jacob Buhler w - Justina d - Maria Justina	28	26 5 3	1850	In Berdyansk	Annual passport	Mill owner and has his own house	Parents	Listed with the family of his father Abraham Buhler at Prangenu No. 14	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102474
42	Cornelius Claassen w - Anna s - Abraham Johann d - Helena	31 8 3	28 6	1850	In Berdyansk	Annual passport	Mill owner	Siblings	Listed with the family of his father Abraham Claassen at No. 15	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	61844

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
43	Heinrich Nikkel	29		1852	In Berdyansk	Annual passport	Miller's assistant	Siblings	Listed with the family of his brother Peter Nikkel at No. 20	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	61886
PASTWA													
44	Johann Dick w - Catharina s - Johann d - Anna	27 1	26 2	1852	In the crown village of Andreyevka	Annual passport	Milling	Parents	Listed with the family of his father Jacob Dick at No. 16	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102210
45	Aron Dick w - Sara d - Maria Sara	35	28 6 4	1847	In the Mariupol Mennonite District on rental land	Annual passport	Farming	Siblings	Listed with the family of his father Aron Dick at No. 20	Promptly	With the permission of church and local authorities.	Has no permanent residence	102242
FUERSTENWERDER													
46	Gerhard Fast w - Catharina s - Gerhard d - Catharina Anna	33 1	25 7 3	1852	In Berdyansk	Annual passport	Miller	Mother and siblings	Listed with the family of his stepfather Abraham Cornelsen at No. 26	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	51945
LIEBENAU													
47	Franz Doerksen w - Maria s - Franz d - Maria	38 6	33 12	1849	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite	Half-year passport	Miller	Close relatives	Listed with the family of his brother Johann Doerksen at Franzthal No. 30	Promptly	With the permission of church and local authorities	Owens a non-landowner's house in Liebenau	61744

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
	Barbara Catharina		4 2		Heinrich Janzen								
48	Martin Goossen w - Catharina s - Dietrich d - Anna Helena Catharina	47 17	31 14 11 1	1838	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Half-year passport	Farming	Close relatives	Listed with the family of his stepfather Gerhard Pöttker at Fuerstenwerder No. 32	Promptly	With the permission of church and local authorities	Owens a non-landowner's house in Liebenau	45297
49	Martin Löttkemann w - Sara s - Martin	27 3	26	1851	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Farmer	Has his mother and siblings here	Listed with the family of his brother Jacob Löttkemann at No. 27	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	
50	Peter Neufeldt w - Margaretha Stepson Johann Sudermann Stepdaughter Margaretha	51 7	42 5	1852	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Manager	Has children here	Listed as a separate family at Ohrloff No. 25	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	102087
PRANGENAU													
51	Heinrich Pauls w - Elisabeth s - Peter	31 7	27	1844	In the Melitopol District on the estate of the Mennonite Jacob	Annual passport	As a lessee of an inn	Has parents	Listed with the family of his father Franz Pauls at No. 20	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	34153

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
	d - Catharina Elisabeth Anna		4 3 1		Martens								
SPARRAU													
52	Johann Rempel w - Helena s - Johann d - Helena Maria	55 20	53 25 18	1852	In Berdyansk	Annual passport	Mill owner	Relatives	Listed as a separate family at No. 67	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	149955
53	Peter Rempel w - Maria s - Isbrand Jacob d - Maria Catharina	49 11 8	49 20 14	1852	In Berdyansk	Annual passport	Operates of his windmill	Relatives	Listed as a separate family at No. 18	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	53416
54	Johann Rempel w - Elisabeth s - Peter	22 1	20	1852	In Berdyansk	Annual passport	Miller	Relatives	Listed with the family of his father Peter Rempel at No. 18	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	36112
55	Cornelius Eidzen w - Anna s - Cornelius Peter	58 21 10	47	1830	In Orechov	Annual passport	Owens a windmill and an oil mill	Has no relatives	Listed as a separate family at No. 62	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	53858

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
	d - Maria Anganetha Helena		22 28 12										
56	Daniel Thiessen w - Anna s - Johann d - Helena Anna Maria Sara Catharina	32 6	33 12 9 8 5 3	1842	In the crown village of Semenovka	Annual passport	With an oil mill	Siblings	Listed with the family of his father Johann Thiessen at No. 28	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	53484
57	Aron Regier w - Sara s - Aron d - Catharina Maria	32 6	27 7 4	1849	On the estate of the Mennonite Jacob Dick in the Melitopol District	Annual passport	Farm laborer	Close relatives	Listed with the family of his father Abraham Regier at No. 13	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	221672
58	Peter Rempel w - Catharina	25	20	1850	In the city of Eysk in Tschernomorien	Annual passport	Owens a windmill	Close relatives	Listed with the family of his father Peter Rempel at No. 18	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	53418
59	Paul Loewen w - Elisabeth s - Bernhard Gerhard	53 23 19	46	1842	In the Greek village of Novo-Carakuba	Without a passport	Operates his windmill and oil mill	Relatives	Listed as a separate family at No. 33	Promptly	Without permission	Has no permanent residence	53533

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
	David Peter d - Justina Catharina Barbara	17 15	21 13 17										
60	Franz Pauls w - Maria	32	26	1845	In the village of Kronsgarten	Without a passport	Farm laborer	Stepparents	Listed with the family of his father Daniel Pauls at No. 7	Promptly	Without permission	Has no permanent residence	
61	Erdmann Nikkel w - Eva s - Erdmann d - Eva Maria Justina Helena Catharina Gertruda	42 4	40 18 14 12 7 2 1	1847	In the Alexandrovsk District in the crown village of Pologe	Annual passport	Has an oil press	Siblings	Listed with the family of his father Erdmann Nikkel at No. 63	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	198283
CONTENIUSFELD													
62	Franz Vogt w - Maria s - Peter Cornelius Franz	37 13 8 5	33	1846	In the Alexandrovsk District on the estate of the Mennonite Heinrich Janzen	Annual passport	Farming	Has his mother here	Listed with the family of his father Peter Vogt at No. 1	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	52213

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
	Heinrich d - Maria	1	11										
63	The family of the deceased Franz Funk w - Catharina s - Johann d - Catharina Sara	5	27 7 3	1849	At the Lugan Iron Foundry in the Slavyanoserbsk District	Without a passport	Unknown	Relatives	Listed with the family of her father-in-law Johann Funk at Marienthal No. 13	Does not make payments	Without permission	Has a non-landowner house in Conteniusfeld	55065
GNADENFELD													
64	Wilhelm Barthel	23		1849	In the city of Odessa	Annual passport	Tailor	Has a mother	Listed with the family of his father David Barthel No. 20	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	138252
65	Friedrich Wilhelm Lange d - Louise	52	20	1851	In the Swedish village of Schlangendorf	Half-year passport	School teacher	Children	Listed as a separate family at No. 46	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	104830
66	Jacob Sudermann w - Eva s - Isaac d - Helena	58 7	30 9	1852	In Berdyansk	Annual passport	Operating his windmill	Relatives	Listed as a separate family at No. 55	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	413520
67	Leonhard Sudermann w - Maria	31	31	1852	In Berdyansk	Annual passport	With a brick plant	Siblings	Listed with the family of Hermann Harder at No. 49	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	11941

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
68	Abraham Suderman w - Elisabeth s - Abraham	62 28	59	1852	In Berdyansk	Annual passport	Milling	Children	Listed as a separate family at No. 57	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	69973
69	Peter Wedel	25		1850	In Kertsch	Half-year passport	Carpenter	Siblings	Listed with the family of his uncle Benjamin Wedel at Waldheim No. 51	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	
70	Julia Strauss		28	1852	In Odessa	Half-year passport	Unknown	Parents and siblings	Listed with the family of her father Gottlieb Strauss at No. 37	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	312808
71	Peter Neufeldt w - Laura d - Hermine Maria	29	27 5 2	1850	In Odessa	Half-year passport	Teacher	Siblings	Listed with the family of his father Jacob Neufeldt at Ladekopp No. 25	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	100544
72	Gustav Rempel	23		1852	In Odessa	Annual passport	Studying the Russian language	Parents and siblings	Listed with the family of his father Johann Rempel at No. 47	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	100595
73	Heinrich Franz w - Agatha s - Heinrich d - Anna Helena	40 5	35 10 3	1846	In the Chortitza District	Currently without a passport	Teacher in the Chortitza Secondary School	Has siblings in the area	Listed as a separate family at No. 11	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	12708

No.	Names of Family Members	Age M	Age F	Since what year has he been absent from his home village?	Current residence	Type of Passport	Occupation	Does he reside in his home village or have relatives that live there?	Which family in his home village was he listed with in the 9 th Revision List (1850 Census)? Or was he listed in the census as the head of his own family?	Does he make payment of village dues and other fees?	If living outside of his home village on a continual basis, does he have permission from the church and local authorities?	How is he able to continually reside outside of his home village?	GrandMA Number
74	Heinrich Voth	28		1849	In the city of Voronezh	Without a passport	Unknown	Has his mother here	Listed with the family of Tobias Ratzlaff at No. 16	Does not make payments	Without permission	Has no permanent residence	
WALDHEIM													
75	Benjamin Wedel w - Carolina	28	18	1851	In Berdyansk	Annual passport	Watchmaker	Siblings	Listed with Friederich Kunkel at Waldheim No. 50	Promptly	With the permission of church and local authorities	Has no permanent residence	
76	Cornelius Wedel	38		1845	At the Estate Owner Goluben in the Slavyanoserbsk District	Without a passport	Mechanical engineering	Has his wife and children here	Listed with the family of his father Cornelius Wedel at No. 38	Does not make payments	Without permission	Has no permanent residence	77247
Total: Males - 158; Females - 160													

Created 17 June 2003; converted to pdf on 28 September 2026
Formatting by Richard D. Thiessen

[Return to the](#)
[Mennonite Genealogy](#)
[Russian Mennonite Genealogical Resource Page](#)